

儒 家 道 家 经 典 全 释

尔雅

经 典 全 释



【儒家道家经典全释】



尔

雅

● 叶青注

1998 · 大连

图书在版编目(CIP)数据

儒家道家经典全释/侯光复主编. —大连:大连出版社,
1998.10

ISBN 7-80612-542-6

I. 儒… II. 侯… III. ①儒家-经籍-译文②道家-经籍-译文 IV. B220.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 27019 号

儒家道家经典全释(全 10 册)

侯光复 主编

大连出版社出版 新华书店发行

(大连市西岗区槐白街 12 号)

北京顺义康华印刷厂印刷

字数:4000 千字 开本:850×1168 1/32 印张:150

印数:0 001~6 000

1998 年 10 月第 1 版 1998 年 10 月第 1 次印刷

责任编辑:许文彦

责任校对:岳霞 那琪 鲁楠

装帧设计:黄华斌

温书香 丁岚

ISBN7-80612-542-6/I·76

登记号:(辽)第 15 号

ISBN7-80612-542-6/I·76

全套 10 册定价:248.00 元 单册定价:24.80 元

《儒家道家经典全释》

策	划	刘以林
主	编	侯光复
常务副主编		康琳
责任编辑		许文彦
装帧设计		黄华斌

《周易》卷

刘登阁 注译

《尚书》卷

杜希宙 注译

《诗经》卷

袁济喜

洪祖斌 注译

《周易》卷

万建中 注译

《仪礼》卷

董晓萍

庞建春

严 优

肖晓辉

由明智

刘延玲

李 燕

杨 华 注译

艾 钟

郭文举 注译

《礼记》卷

《春秋左传》卷

马玉梅

齐石宜 注译

《春秋公羊传》卷

孙玉坤 注译

《春秋穀梁传》卷

邓泓

贾文启 注译

《论语》卷

赵海燕 注译

《孝经》卷

张文澍 注译

《尔雅》卷

叶青 注

《孟子》卷

李鸣 注译

《老子》卷

江凌 注译

《庄子》卷

李真瑜

田南池

徐莉 注译

前 言

中国是一个有着悠久思想文化传统的国度。自古以来,各式各样的思想流派纷纭繁复,影响着一代又一代中国人的思想观念和行为模式。然而,其中真正土生土长且对社会渗透力最强的,只有儒家和道家这两大派。

儒家是春秋战国时期由孔子创立,由孟子等人光大的一个思想体系。其学说的核心,是“祖述尧舜,宪章文武”;崇尚“仁义”、“礼乐”、“忠恕”和不偏不倚的中庸之道;注重伦理道德;主张“德治”、“仁政”的政治理想,倡导“求闻达、济天下”的积极入世精神。儒家的著述繁多,堪称经典的有《周易》、《尚书》、《诗经》、《周礼》、《仪礼》、《礼记》、《春秋左传》、《春秋公羊传》、《春秋穀梁传》、《论语》、《孝经》、《尔雅》和《孟子》。后人统称这 13 部儒家著作作为“十三经”,其内容长期以来一直被奉为儒家的最高教条。

道家是春秋战国时期由老子和庄子开创的一个思想体系。该派学说,以老子的自然天道观为主体,强调效法“道”的“生而不有,为而不恃,长而不宰”;政治上提倡“不尚贤,使民不争”,“无为而治”;伦理上主张“绝仁弃义”;人生观的基本点可概括为“清静无为,独善其身”。该学派的经典著作作为老子的《道德经》即《老子》,和庄子的《南华经》即《庄子》。

在中国社会长达几千年的历史中,儒、道两家的思想体系无论在政治上、伦理上,还是在日常生活中,均发挥着极其重要的作用。历代统治者的治政国策,常常是儒、道交互为用,时而积极进取,时而无为而治。而广大文人世界观中的儒道互补格局,则更加根深蒂固。所谓“达则兼济天下,穷则独善其身”,一直是数千年来文人士大夫们所恪守的处世哲学。完全可以这样说,儒家与道家,是中国传统文化的核心与主体;儒家经典与道家经典,是中国传统文化的

渊源与范本；儒家思想体系与道家思想体系，已经深深地根植于我们民族的灵魂之中了。

儒家与道家在我国思想文化史上如此重要，在中华民族迈向现代化的今天，如果我们不想割断历史，不愿斩断自己民族的根，读一读、了解一下这两大思想体系流传了数千载的典籍，恐怕是无裨益的；可以批判，也可以从中领悟我们民族的文化精神。本书正是为此而编纂的。

由于本书所收入的 15 部著作均为儒、道两家的“圣经”，因而历史上其阐述、注解者不计其数。本书的读者对象不是专家学者，是具有高中以上文化水平的中国传统文化的一般爱好者，故而译注体例力避繁复，不强调学术性，只强调普及性。为了达到这一目的，我们在原文之外设置了以下几个栏目：

题解：简要介绍本章本节的思想内容。

注释：为读者解释正文中难懂的古字、古音、古词和古代汉语的句法，扫除阅读障碍。

译文：将典籍全部翻译成现代白话。

我们由衷地希望，这些简明扼要的注释、题解和白话译文，能够为广大读者初步读懂这些深奥的文化经典起到一个引路作用，从而加深对博大精深的中国传统文化的理解或批判。

导 言

《尔雅》是我国现存的第一部综合性的训诂专著。所谓训诂，是指用语言解释语言，即用当代语言解释古代语言或用通语解释方言。

关于《尔雅》的取名，历来有不同说法，大致可分为两种。一种以刘熙的《释名》为代表，认为“尔，昵也，近也；雅，义也，正也”，“尔雅”意为“近正”，即接近雅言；另一种以黄侃《尔雅略说》为代表，认为“雅之训正，谊属后起，其实即‘夏’之借字”，“尔雅”意为“近夏”，即接近华夏语（中原官话）。《尔雅》的性质及宗旨在于释义，它记录了古今异言和方俗殊语，用当代的词语解释古代词语，用通行的词语解释方言词语，作用在于沟通古今异语和各方方言。

关于《尔雅》的作者和成书时间，大致有三种说法。一种以郑玄为代表，认为作者是孔子的门人，成书在东周时代；一种以张揖为代表，认为作者是周公，成书在西周时代；一种以《四库提要》为代表，认为作者不止一人，是秦汉间学者采集训诂注释，递相增益而成，书约成于汉初。现多数学者认为，从书所收集的材料看，第三种说法比较可信。

《尔雅》共分十九篇，共释词四千三百多个，条目两千多个，可分为两大类。前三篇《释诂》、《释言》、《释训》是一般词语的解释，方法是把多个义同、义近或相关的词放在一起，用一个比较普通的词来解释，如《尔雅·释诂》“如、适、之、嫁、徂、逝，往也”，用“往”来解释“如、适、之、嫁、徂、逝”，也有用一个词解释一个词的，如《尔雅·释言》“𠂔，貳也”“嘏，茹也”，这一类相当于同义词词典；后十六篇《释亲》、《释宫》、《释器》、《释乐》、《释天》、《释地》、《释丘》、《释山》、《释水》、《释草》、

《释木》、《释虫》、《释鱼》、《释鸟》、《释兽》、《释畜》是各种名物的解释，包括社会现象和自然界现象，方法多为标明词义的界限，对词所表示的概念内涵进行阐述或下定义，如《尔雅·释器》“木豆谓之豆，竹豆谓之筩，瓦豆谓之登”，《尔雅·释丘》“水潦所止，泥丘”，这一类相当于百科词典。

《尔雅》释词中与《诗经》有关的约占10%，解说“五经”的约占40%。因此后世的经学家往往用它来解释儒家的经义，唐文宗时《尔雅》被列为十三经之一，尊为经典。

《尔雅》第一次把古今异言、方俗殊语及各种名物加以全面系统的研究整理，汇成粗具条理的汉语分类词典，为训诂学奠定了坚实的基础；它保留了汉代以前的训诂成果，是研究训诂学、汉语词汇史、先秦典籍的重要工具。

由于它是开创之作，不可避免地存在一些不足，主要是分类不够科学，如《释天》中杂有“祭名、讲武、旌旗”三类，《释丘》中杂有“厓岸”类；解释过于简单，训释字往往一字多义，且常用通假义、比喻义等，意义不够明确，如《尔雅·释诂》“𠂔、几、戕、殆，危也”，“危”有危险、危害义，释“几、戕、殆”等字，“危”又是“诡”的假借字，义为欺诈，释“𠂔”字。

《尔雅》开分类词典的先河，后世仿照它的体例编纂的书很多，著名的有汉孔鲋的《小尔雅》、魏张揖的《广雅》、宋陆佃的《埤雅》、罗愿的《尔雅翼》、明朱谋埈的《骈雅》、方以智的《通雅》、清吴玉搢的《别雅》、朱骏声的《说雅》、洪亮吉的《比雅》、程先甲的《选雅》、夏味堂的《拾雅》、史梦兰的《叠雅》等。

《尔雅》的注本很多。最早为《尔雅》作注的是汉代的犍为文学，已佚。现存最早的完整注本是郭璞的《尔雅注》，它汇集以前注释的成果，首次以“转语”释语词古今方俗的变化，并详引晋时各地方言俗语。唐陆德明为郭注《尔雅》作音义，北宋邢昺等又为郭注《尔雅》作疏。清代为郭璞《尔雅注》重新作疏的有邵晋涵的《尔雅正义》和郝懿行的《尔雅义疏》。《尔雅义疏》吸收前人研究《尔雅》的成果，并根据耳闻目验，对草木虫鱼鸟兽等

名物特点作出正确翔实的描述，纠正历代相传的误解；充分利用因声求义的方法，用声训推明假借，辨正前人违失，是最详尽、最通行的注本。

今存善本为明代景泰刻本，通行本为东晋郭璞注、北宋邢昺疏的《十三经注疏》。

本书原文以中华书局 1979 年版《十三经注疏》的影印本为底本，改为横排简体字，为注释方便和减少新造字，异体字未作改动，也不类推简化，《第一批异体字整理表》中收录的异体字在注释中加以说明；少量繁体字保留原字形，不作类推简化，如“𦰩、𦰪、𦰫、𦰬”等。

《尔雅》是词典性质的专著，这决定了它不可能像其他经典一样进行白话翻译；又因为缺乏具体的语言环境，《尔雅》的注释相对比较困难，本书注释以说明解释词与被解释词之间的联系为目的，不求义项齐全。

目 录

前言	(1)
导言	(1)
释诂第一	(1)
释言第二	(40)
释训第三	(89)
释亲第四	(110)
释宫第五	(119)
释器第六	(126)
释乐第七	(137)
释天第八	(141)
释地第九	(156)
释丘第十	(168)
释山第十一	(174)
释水第十二	(179)
释草第十三	(187)
释木第十四	(225)
释虫第十五	(242)
释鱼第十六	(254)
释鸟第十七	(263)
释兽第十八	(279)
释畜第十九	(291)

释诂第一

【题解】

这是《尔雅》的第一篇，用当代通行的词语解释古代词语或方言词语。释：解释，阐释；诂：古语，也指解释古词语的意义。前人认为，《尔雅》前三篇中，《释诂》是用今语解释古语，《释言》是解释方言或用异义解释常用字，《释训》是解释形容写貌之词。总括起来看，这三篇都是解释表达一般意义的词语，彼此之间的区别并不明显。

初、哉、首、基、肇、祖、元、胎、俶、落、权舆^①，始也^②。

【注释】

①初：字从衣从刀，本义是用刀裁衣，引申为开始。哉：通“才”，义为开始，例如《尚书》“哉生明”，是指（月亮）始生明，“哉”与“始”同义。首：本义为人头，引申为首先、开端。基：墙基，地基，引申为起头、根本。肇（zhào）：同“肇”，开始、创始，如肇端、肇始。祖：祖先，祖宗，祖庙，引申为开始、创始。元：古文字中像人头，本义是头，例如《左传》“狄人归其元”，意为狄人送还了他的头；引申为事情的开始。胎：胎儿；胎儿为人之始，引申为开始，根源。俶（chù）：开始，例如《诗经》“载南亩”，是说始事南亩，“俶”与“始”同义。落：树叶脱落；树木荣落相依，事物终始更替，故引申出开始。权舆：草木萌芽，例如《诗经》“百草权舆”，引申为事物的开始。②始：开始，初始。“×，×也”为训诂常用格式，“初、哉……，始也”，是说“初、哉……”这些词的意思都是“初始”。

林、烝、天、帝、皇、王、后、辟、公、侯^①，君也^②。

【注释】

①林：会意字，树木聚生成林，引申为众多、繁多。烝（zhēng）：众，众多，如烝人、烝民，都指民众、百姓。天：原为会意字，表示正面人形上的头，本义为头顶，由人体最高部位引申指天空，又由至高无上的天空引申指君王。帝：君主，皇帝。皇：本义为大、美，后用为君主的称号。王：古代最高统治者的称号，秦始皇后改称皇帝。后：本指君王，例如《楚辞》中“三后”是指禹、汤、文王三位君王，后用作君王正妻的称号。辟（bì）：君王，如复辟（失位的君王复位）。公：春秋时代诸侯国君主的通称，如郑武公、齐桓公等。侯：古代诸侯国君主的通称，如齐桓公又称齐侯。②君：君主，古代统治者的通称，释本条中的天、帝、皇、王、后、辟、公、侯；又为群，群众，众多，释本条中的林、烝。《尔雅》中常有这种用多义词分释每条中不同的字，以下不一一注明。

弘^①、廓、宏、溥、介、纯、夏、帑、厯、坟、赧、丕、弈、洪、诞、戎、骏、假、京、硕、濯、汙、宇、穹、壬、路、淫、甫、景、废、壮、冢、简、筠、阪、厽、将、业、席，大也。

【注释】

①弘：大，光大，如弘义、弘扬。廓：扩大，扩展，如廓大、廓张。宏：大，巨大，如宏大、宏伟。溥（pǔ）：大，广，如溥原，是指广大的平原。介：大，如介圭、介福，是指大圭、大福。纯：大，古书中有“纯德”、“纯福”，是指大德、大福。夏：大，古代方言词，如《楚辞》、《礼记》中的“夏屋”为“大屋”。帑（hū）：本义为覆盖，引申为大。厯（máng）：本义指石头大，引申为泛指大。坟：本义为土堆、隆起的坟墓，引申为高大，如坟首、坟仓，是指大头、大粮仓。赧（gǔ）：大，壮大。古代方言词。丕（pī）：大。如丕业、丕革，是指大业、大变革。弈（yì）：通“奕”，大，盛大。洪：大。如“洪钟、洪福”中的“洪”。诞（dàn）：说大话，引申为大、广。戎：大，扩大。古代方言词。骏：本义为高大的好马，引申为大、高大。假：通“赧”，大。京：本义为人造的高丘，引申为大、盛。硕：本义为头大，引申为大。濯（zhuó）：大，盛大，古代方言词。汙（xū）：大，古代方言词，如《诗经》“汙谟”，是指大计。宇：本义为屋檐，引申指上下四周整个空间，再引申为大、扩大。穹（qióng）：中间隆起四周下垂的天空形状，借指天空，引申为

高大。壬：大，盛大。路：本义是道路，由路的宽广引申出大，如“路弓”是指大弓。淫：滥，过度，引申为大。甫(fǔ)：大，广大，如甫田，是指大田。景：本义为阳光。由阳光普照大地引申出大、广大。废：大，如废虐，义为大虐。壮：大，强大。冢(zhǒng)：隆起的坟墓，引申为大，如冢臣、冢君，是指大臣、大君。简：大，如简主，是指大圭。箴(dào)：草大，引申为泛指大。阪(bǎn)：大，如阪章，义为大明。晬(zhì)：大。将：大，壮，如《诗经》“有猷方将”，是指有猷氏之国正壮大。业：大版，引申为泛指大。席：宽大。

帛、厖^①，有也。

【注释】

①帛(hū)：本义为覆盖，引申为占有。厖(máng)：本义为石头大，引申为丰厚、富有。

迄、臻、极、到、赴、来、弔、屢、格、戾、怀、摧、詹^①，至也^②。

【注释】

①迄(qì)：至，到，如“迄今”即至今。臻(zhēn)：到，达到，如日臻完善。极：顶端，达到顶端。赴：往，去。弔(di)：来，到，如《诗经·小雅·天保》有“神之弔矣”，意为神来了；“弔”现已作为“吊”的异体字被淘汰。屢(jiè)：“届”的古字，义为至、到。格：来，至，如《礼记》“暴风来格”，是指“暴风来临”。戾(lì)：至，到达，如《诗经·小雅·采芣》“其飞戾天”，是指鸟飞至天。怀：本义为思念，引申为(人心)归向，再引申为至、到来，如《汉书》“或不速而自怀”，是指有的人不请自到。摧：到，章太炎《小学答问》“摧犹抵耳”，意思是说“摧”如同“抵”，“抵”与“至、到”同义。詹(zhān)：至，到达，如《诗经·小雅·采芣》“五日为期，六日不詹”，是指约好五天回，六天还不到。②至：原为会意字，古文字字形为地面上的箭，表示箭射出后落到地面，本义就是到，到达。

如、适、之、嫁、徂、逝^①，往也^②。

【注释】

①如：往，去，如《左传·成公十三年》“文公如齐，惠公如秦”，是指文公到齐国去，惠公到秦国去。适：往，去，如成语“无所适从”。之：原为会意字，古文字字形为一只脚放在地上，表示脚离开原地向前行去，本义是往、到某处去，如《战国策·楚策》“庄辛去之赵”，是说庄辛离开楚国到赵国去。嫁：本义为女子出嫁，引申为往，即由此处到彼处。徂(cú)：往，去，如《诗·幽风·东山》“我徂东山”。逝：去，往，通常是无目的的，常带有一去不复返的感情色彩，如“日月逝矣”，感叹岁月流逝。②往：去，走向目的地。

賚、贡、锡、畀、予、貺^①，赐也^②。

【注释】

①賚(lài)：赏赐，赐予，如賚功，是指赏赐有功者。贡：通“贖”，赏赐。锡：通“赐”，赐予，赏赐。畀(bì)：给予，赐予，如《诗·小雅·巷伯》“取彼谗人，投畀豺虎”，意为拎起那个进谗之人，投向虎豹与豺狼。予：给予。貺(kuàng)：赐，赠，如《仪礼·燕礼》“君貺寡君多矣”中的“貺”。②赐：赏赐，给予，用于上对下。

仪、若、祥、淑、鲜、省、臧、嘉、令、类、缙、穀、攻、谷、介、徽^①，善也^②。

【注释】

①仪：仪容，准则，引申为善。若：古文字中像用双手梳理头发之形，本义为顺，引申为和善。祥：吉凶的预兆，引申为吉兆，再引申为福、善。淑：善良，美好，如“淑女”。鲜：鲜美，引申为善、美好。省(xǐng)：察视，审视，带有使其趋善的含义。臧(zāng)：善，好，如《诗·大雅·抑》“未知臧否(pǐ)”，意为不知善恶得失；又如“臧否人物”，意为品评、褒贬人物。嘉：善，美好。令：善，美好，如“令名”；又用作敬称，如令尊、令妹等。类：法式，引申为善、美好。缙(chēn)：良善。穀(gòu)：张满弓，射箭一定要达到穀，学习一定要达到善，故穀含有善义。攻：通“工”，巧，善，如

《战国策·西周策》“是攻用兵”，是指白起善于用兵。谷：本义为谷物，引申为善、美，如春秋时诸侯自称“不谷”，义为不善，以示谦让。介：通“价”，善。徽：善，美好，如徽名、徽言、徽政等。②善：好，美好。

舒、业、顺^①，叙也^②。舒、业、顺、叙，绪也^③。

【注释】

①舒：伸展，舒缓，引申为次序、头绪。业：古代悬挂钟、鼓、磬等乐器的架子横木上的大版，刻作锯齿状，由锯齿的排列有序引申为次序、头绪。顺：顺序，有条理。②叙：次序，排列次序；条理，头绪。③绪：本义为丝头，引申为头绪、次序。

怡、怿、悦、欣、衍、喜、愉、豫、恺、康、妣、般^①，乐也^②。
悦、怿、愉、释、宾、协^③，服也^④。

【注释】

①怡(yí)：喜悦，快乐，如心旷神怡。怿(yì)：快乐，高兴，如《史记·萧相国世家》“高帝不怿”，是指汉高帝不高兴，引申为悦服，喜而敬服。悦：喜悦，欢乐，引申为悦服，心悦诚服。欣：欣喜，欢欣。衍(kàn)：欢乐，如《诗·小雅·南有嘉鱼》“君子有酒，嘉宾式燕以衍”，是说主人有好酒，宾客赴宴乐融融。愉：愉快，愉悦。豫：安乐，喜悦，如“不豫之色”，是指不快乐的神色。恺(kǎi)：欢乐，和乐，如“恺悌”义为性情和乐、平易近人。康：安逸，安乐。妣(dān)：同“嫔”，乐，安乐。般(pán)：欢乐，游乐。如般游。②乐(lè)：喜悦，快乐。③释(yì)：通“怿”，喜悦，悦服。宾：服从，归顺，如宾附、宾服，是指归顺、臣服。协：悦服，如唐韩愈《奏汴州得嘉禾嘉瓜状》“迺无不协，远无不宾”，是说不论远近都悦服归顺。④服：顺服，悦服。

通、遵、率、循、由、从^①，自也^②。通、遵、率，循也。

【注释】

①通(yù)：从，循，遵从。如《资治通鉴》中有“通追先志”，意为遵

循继承先人的遗志。遵：从，顺着，如《诗·豳风·七月》“遵彼微行”，是指顺着那条小路；也指遵从、遵循。率：由，从，如《诗·小雅·北山》“率土之滨，莫非王臣”，意为从大陆的边缘算起（即四海之内），没有人不是天子的臣民；也指遵循、依照，如率由旧章，意为遵循旧有典章。循：顺着，依照，如循墙而走、循名责实。②自：从，由。

靖、惟、谟、图、询、度、咨、諏、究、如、虑、谖、猷、肇、基、访^①，谋也^②。

【注释】

①靖(jìng)：图谋，如《诗·大雅·召旻》“实靖夷我邦”，意指奸佞们将图谋毁灭周邦。惟：思考，思想，如古代奏疏或信函中常用的“伏惟”，指念及、想到，“伏”为下对上的敬词。谟：通“谟”，谋划。图：谋划，谋取，如图谋、唯利是图。询：征求意见，谋划。度(duó)：测量，揣度，引申为斟酌、谋划。咨(zī)：咨询，商议，谋划事情。諏(zōu)：咨询，商议，如諏谋、諏议，意为谋议。究：探求，仔细推求，引申为谋划。如：通“茹”，猜度，估计，引申为谋划。虑：思考，谋划。谖(mó)：计谋，谋划，如谖言、谖谋，是指谋略之言、谋划。猷(yóu)：计划，谋略，如《尚书·盘庚上》“听于一人之作猷”，是指听从我的迁徙计划。肇(zhào)：同“肇”，开始，创始，引申为谋划。基：基础，引申为创建、规划。访：征求意见，引申为谋议。②谋：计谋，谋求，商议。

典、彝、法、则、刑、范、矩、庸、恒、律、夏、职、秩^①，常也^②。柯、宪、刑、范、辟、律、矩、则^③，法也。

【注释】

①典：在甲骨文中是双手捧册的样子，本义是典籍，由典籍的经典义引申为法则、制度。彝(yí)：古代宗庙常用礼器的统称，引申为常、常规、法度。法：法度，法规；常规，常理。则：会意字，表示用刀在鼎(贝)上刻东西，本义是法则、常规。刑：通“型”，本为浇铸器物用的模子，由模子的样式义引申为规范、法式、常规。范：本为型范，即模子，引申为规范、法式、常规。矩：画直角或方形用的曲尺，引申为法度、常规。庸(yōng)：平